

ling bestemmes; de honoreres efter Omstændighederne.

Til yderligere Forklaring af Udtrykket: af-tentlige Indtægter, bemærkes, at derved forståes de, som indkomme ved Salget af Billetter udenfor de til Abonnement bestemte Loger, saasom til 1ste og 2den Parquet, Parterret, Pladslogerne i 1ste og 2den Etage, til Galleriet, samt til Logerne B, G, H og Nr. 2.

Oversættelser af et reciterende Skuespil til en heel Aften i Prosa 80 til 100 Rdlr. dito i Vers 150 til 200 Rdd. efter som Arbejdet er enten Routine- eller Kunstoversættelse.

Af Operaer eller Syngestykker, hvor Texten underlægges den fremmede Musik: for et Stykke til en heel Aften 150 til 200 Rdd. (fornemmelig med Hensyn til Sproget, hvoraf Oversættelsen er fæet.)

Oversættelsen af et Syngestykke, som udfylder en heel Aften, og hvortil componeres ny Musik, betales med 100 til 150 Rdd. Betalingen for Musiken beregnes af den aftenlige Indtægt, saaledes som for Musiken til en original Text ovenfor er anført. **Omarbejdelser af et i et fremmed Sprog forfattet Skuespil**, som udfylder en heel Aften, betales med 150 til 200 Rdd.

For Stykker, oversatte eller omarbejdede, som kun udfylde en Deel af Forestillingen, betales et mindre Honorar efter ovenstaaende Forhold.

Ovenstaaende Regulativ er under 29de December 1842 af Hs. Maj. Kongen, allernaadigst approberet.

Directionen for de Kongl. Skuespil d. 31 Decbr. 1842.

J. G. v. Leveghau. Collin.
C. Molbech. Adler.

Et nyt Basrelief af Thorvaldsen. Paa Nyss, hvis Navn knytter sig til en Række af Thorvaldsens senere Bærter, har Thorvaldsen i denne Juul modelleret et herligt Basrelief: „Zuleglæde i Himlen,“ der er af en henrivende Virkning og har begejstret Døhlenschläger, der ogsaa tilbragte Julen der, til et særdeles smukt Digt.

Christensens Medaille. Til Erindring om den uvrdeerlige Gave, Thorvaldsen har skænket sine Landsmænd, blev Medailleuren Chr. Christensen allerede for flere Aar siden opfordret til at udføre en Medaille. Dette Arbejdes tidligere uheldige Skiebne er bekendt, idetmindste imellem Kunstvenner, thi Kunstnerens utrættelige Flid og geniale Udførelse af sit Hverv strandede paa den ulykkelige Omstændighed, at Stempelen sprang gjentagne Gange. Som en bygtig Natur, der er begejstret for et Bærk, der var blevet ham hjært, tabte Hr. Christensen dog ikke Modet, og det glæder os at kunne meddele, at Arbejdet nu er fuldbendt, og at den Medaille, Hr. C. har leveret, maa henregnes blandt de allerfjøneste, den nyere Tid har frembragt. Paa Aversen sees Thorvaldsens Buste med Omkriften: Thorvaldsen sculptor danus, og omkring Busten er der udført med en næsten utrolig Fjinhed Fragmenter af den store Billebhuggers Alexanderstog. Paa Reversen er der fremstillet Nymfen Galathea, der overbringer Danmark Amor med Lyren, og rundt om denne Gruppe en Kreds af den store Kunstners navnkundigste Arbejder (Statuer og Basrelieffer). Denne Medaille har, efter et Reglement af 22de August 1837, den smukke Bestemmelse aarlig at skulle tilkjendes eet eller andet af de mest udmærkede Arbejder paa Academiets Udstilling, efterat Academiets Medlemmer, under selve Udstillings-tiden, have voteret desangaaende. Enhver Enke efter en Kunstner, som har vundet denne Medaille, er derved berettiget til at nyde en Pension af 100 til 200 Rdlr. De Kunstnere, hvem den til Dato er tilkjendt, ere Rüchler (i Rom), Rørbye og Marskbrand. To Exemplarer ere udbrægede i Gulb: eet til Hs. Majestæt

Kongen og et andet til Thorvaldsen. Værdien i Gulb er omtrent 260 Rdlr.

Adam Müllers Altartavle. I Aaret 1841 begyndte denne talentfulde Kunstner et stort Maleri i Rom: Christus, der inspirerer de fire Evangelister. Af dette Billede har Academiet taget Anledning til i disse Dage at agreere ham. Maleriet er af Thorvaldsen kjøbt til Museet.

Kunstacademiets Concurr. Ved den fjerde Dvartals-Concurr for 1842 var den arkitektoniske Opgave for den store Sølvmedaille: et Badehuus, for den lille: et Rødehuus. Den første blev ikke vundet; Arkitekten Kramp derimod erholdt Medajllen for den anden. Ligeledes tilkjendtes, under Modelstolen, Eleverne Rosenfeld og Herzog den lille Sølvmedaille.

Sang i Studenterforeningen.

Nebenstaaende Sang af Hr. P. L. Møller blev affungen i Studenterforeningen Nytaarsaften.

Havet foragter den Feige, den Glove,
Som over Dybet ei Strømmen kan fløve,
Sænker ham koldt i sin uhyre Grav.
Den, som tør freidig i Bølgerne springe,
Dg som de brusende Magter kan tvinge,
Stiger forynget og styrket deraf.

Aaret er Havet, hvis svulmende Bølger
Døden og Livets Fornøjelse bølger
Dybt i sit evig omskiftende Væld.
Styrt Dig derud kun og vrist fra Minuttet
Hvad i sit Skjød det har lønlig indsluttet;
Da skal Du høste det sødeste Fjeld.

Aaret er Møen, som brænder og savner:
Kun, naar Du mandig og kjæft hende savner,
Bøter hun sig for dit Hjertes Begjær.
Men hvis Du bæver og vakler og frygter,
Som en Gajel for din Uttraa hun flygter,
Indtil for evig forfunden hun er.

Aaret en Gud er fra Hedenoldstiden.
Stor er hans Magt, men hans Retfærd er Liden,
Lunefulb deler han Gaverne ud.
Lad da, for vi os i Bølgerne kaste,
Før til den ventende Ungms vi haste,
Bægret forsone den mægtige Gud!

Signora Bozzi's Jordefærd. I Torsdag Formiddags blev Signora Bozzi stædet til Jorden paa Assistentkirkegaard. For Jordepaaastelsen blev der af hendes Kunstbrødre udført et særdeles smukt Oratorio, componeret af Sperati, hvorefter en Tale blev holdt af Pastor Johansen, der har viet hende, og hvis tunge Raad det nu blev med saa korte Mellemrum at følge hende gennem disse Livets betydningsfuldeste Stadier.

Italiensk Opera. La prova d'un' opera seria. Her have vi da endelig en Opera, hvor man ogsaa kan tale om Texten, ja maaskee fortrinshvis om denne og Spillet. Her har man endelig realiseret det, der er den tydske og andre Operaers Ideal, men som de hidtil forgieves have søgt at opnaae, en fuldkommen Enhed af Text og Musik, hvor Hørfien villig har stillet sig i Componistens Tjeneste, og lader ham faae udtalt Alt, hvad han har tænkt og villet, og det uden at Stykket i dramatisk Henseende taber det Mindste, men snarere vinder ved denne Berølvirking af Orbet, Mimiken og Musiken. Dg hvorledes er da denne saa yderst sjældne Effect opnaaet? hvorledes gaer det til, at denne Opera, der, betragtet fra dens enkelte Si-